

Orchestre des Citoyens Européens



DIRECTION

HUGUES



REINER

" La musique au service des autres "

PREMIÈRE PARTIE

LE MESSIE de HAËNDEL

EXTRAITS

CHOEUR DE RIOM et CRESCENDO de ROMAGNAT

Chef de Chœurs Michel PELLETIER

Sous la Direction de Hugues REINER et de Michel PELLETIER

CHORUS 3 : And the glory of the Lord

Ainsi la gloire de Dieu, du Seigneur, se révèle.

Tous les peuples verront ce que Dieu, notre Seigneur, a promis

CHORUS 6 : And he shall purify

Et il purifiera les enfants de Lévi afin qu'ils fassent l'offrande

de justice à Dieu, leur Seigneur

CHORUS 9 : O thou that tellest good tidings to Zion

O toi qui apportes à Sion la bonne nouvelle, monte sur une haute montagne !

O toi qui apportes à Jérusalem la bonne nouvelle, élève puissamment la voix,

crie bien haut et ne crains rien et dis aux villes de Judas : Voici votre Dieu !

CHORUS 12 : For unto us a Child is born

Car un enfant nous est né, un fils nous est donné ;

la souveraineté est sur ses épaules et son nom signifie : merveilleux ;

magnifique, Dieu fort, Père éternel, Prince de la Paix !

CHORUS 15 : Glory to God

Gloire à Dieu et paix sur la terre aux hommes de bonne volonté !

CHORUS 35 : The Lord gave the word

Le seigneur donna la parole : les précheurs étaient en foule innombrable

CHORUS 42 : Hallelujah

Alléluia, car Dieu, le Seigneur, règne par-dessus tout, Alléluia !

Le royaume du monde est désormais le Royaume du Seigneur et de

son Christ et il régnera éternellement, Alléluia !

Roi des rois, Dieu des dieux, il régnera éternellement, Alléluia !

CHORUS 51 : Worthy is the Lamb

Gloire à l'Agneau qui est mort et nous a réconciliés avec Dieu par

son sang, pour recevoir force et richesse et sagesse et puissance et

honneur et gloire et grandeur et grâce.

Nous lui devons puissance et honneur et gloire et grâce à Lui qui siège sur

son trône et aussi à l'Agneau, pour toujours et toujours, Amen.

CHORUS 52 : Amen

DEUXIÈME PARTIE

SYMPHONY N° 3 de LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)

ORCHESTRE DES CITOYENS EUROPÉENS sous la direction de HUGUES REINER

Composée en 1803, la 3ème Symphonie, op. 55 de Beethoven fut publiée à Vienne en octobre 1806. Primitivement intitulée "Bonaparte", la dédicace disparut : Beethoven avait compris que Bonaparte n'incarnait plus les valeurs de la Révolution française ni les idéaux du siècle des Lumières, d'autre part dès 1804, la guerre entre la France et l'Autriche menaçait à nouveau.

Devenue *SYMPHONIE HÉROÏQUE*, elle fut jouée pour la première fois, en 1804 chez le prince Lobkowitz. Marquant un véritable tournant dans l'histoire de la musique occidentale, elle ouvre la période de "style héroïque" des années 1803 à 1812. Quel est le sens de ce "style héroïque" ? Ce n'est rien moins que la fusion entre tragédie et forme sonate. La symphonie devient essentiellement un combat, celui de l'homme contre son destin, contre la mort.

On assiste à un véritable changement d'échelle dans la conception de la symphonie : l'*Éroïca* est environ deux fois plus longue que les dernières symphonies de Haydn et de Mozart, ou les deux premières de Beethoven.

L'ORCHESTRE des CITOYENS EUROPÉENS

est une Association loi 1901 fondée par Hugues REINER dont l'objet est de promouvoir des actions citoyennes (cause humanitaires, sociales, éducatives...)

« Va l'ambition sociale et de solidarité que nous nous sommes fixée et en raison des difficultés structurelles que connaît la Russie l'Orchestre des Citoyens européens s'engage à soutenir par l'organisation de tournées musicales en France et pour les prochaines années à venir plus de 1 000 musiciens russes avec leur famille »

Les musiciens qui joueront ce soir pour vous sont originaires de VORONEJ, ville d'environ 1 millions d'habitants située au centre de la Russie à 550 km au sud de Moscou.

Le but de ce concert est de contribuer à améliorer les conditions de vie des musiciens.

Les conditions de vie à VORONEJ sont sensiblement les mêmes qu'à Koursk dont voici quelques chiffres communiqués par l'administratrice de l'Orchestre de Koursk (ville de 450 000 habitants) au mois de mars 1999. Cet orchestre est déjà venu plusieurs fois en France.

Lorsque son salaire est versé (1 franc = 3 roubles) le musicien le moins payé de l'orchestre touche 105 rbs par mois (33 francs), le mieux payé touche 399 rbs (133 francs).

1 savon : 17 rbs

1 kg de viande : 50-55 rbs

1 loyer mensuel au centre ville : 200 rbs, etc

Le musicien de l'orchestre le moins bien payé doit consacrer la moitié de son salaire mensuel pour acheter 1 kilo de viande.

Cela fait 4 mois que les salaires (tous métiers confondus) n'ont pas été versés à Koursk par l'Etat, et bien entendu les musiciens attendent également le leur.

En organisant une tournée en France et grâce au change Franc/Rouble l'Orchestre peut donner à chaque musicien une somme d'environ 10 000 rbs, cela correspond à une voiture d'occasion ou tout simplement jusqu'à 3 années de vie de nourriture.

(Extrait de l'article publié dans un grand quotidien national en février dernier intitulé "La Russie peut aider l'Europe").

Tous les êtres humains naissent libres et égaux en dignité et en droits. Ils sont doués de raison d'agir et de conscience et doivent agir les uns envers les autres dans un esprit de fraternité.

(Art. 1 de la déclaration universelle des droits de l'homme)